

Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento

Piazza Dante 15, 38122 Trento

Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615

uff.stampa@provincia.tn.it

COMUNICATO n. 898 del 23/04/2024

Traduzione in mòcheno

Lòntschòft ont pèrghoff

[Mòcheno] Der “hoff”, aupaut zan mearestn pet stoa’ ont holz, ist an tipische pahalter va de lòntumpau ver de gònze alpine lòntschòft ont ver en Bersntol aa. Asn doi tema hòt se gahòtn der workshop “Lòntschòft ont pèrghoff: guat sai’ za paun pet stoa’ ont holz”, organisart va TSM|STEP Schual ver en lòntregiar ont ver de lòntschòft zòmm pet de ENAIP Trentin Hoa òrbetu’lear, Bersntoler Kulturinstitut, Lòntschaug ont der Stòttplòtz van Stelvio van Trentin.

En vrait as de 19 van oberel, en sitz van ENAIP va Villazzano, de studentn as toalganommen hom, ungefèr a zeichena, hom vourstellt sèll as auser kemmen ist va de u’learòrbet ont de modeln van heff as sai’ kemmen parokat en de bèrkstòtt no za sai’ gòngen za untersuachen an etlena heff en Palai en Bersntol ont en Rabbitol. Derno va de vourstell hòt se gahòtn der klòff ont derklar kuglettisch bou as toalganommen hom auskenneta lait iber de architektur ont lòntschòft.

Der zil van workshop ist gaben der sèll za meing rècht verstea’ sèll as s mentsch kònn tea’ ver za lem en a pèrglònt ont s umpau der “hoff” ist ganommen kemmen abia paispil ver za kennen derhòltn de lòntumpau, derzua der “hoffsistem” ist der zoach ver za mòchen bider lem de lòntschòft. De studentn hom gahòt de moglechkait za òrbetn as mearer virm, u’vòngen van an untersuach direkt asn dorf ver za kennen pesser verstea’ de pahalter as sai’ en Palai en Bersntol ont en Val di Rabbi, ont asou envire trong a bèrkòrbet va holzena modeln va heff en block gamòcht.

Der workshop ist kemmen gamòcht bail mearer trèffn en de mu’netn van merz ont van oberel 2024, a toal pet auskenneta lait za schual, a toal bail de learroasn ont bòndern. De òrbetn sai’ kemmen gamòcht ka de ENAIP van studentn austoalt en gruppn notschau van learer ont van tutor. De sai’ nogòngen en de technische zeitler ont viarer ver za mòchen de holzena modeln van heff. De u’learòrbet bart gem de moglechkait en de studentn za nemmen toal en an zboategen workshop as de heff as bart se hòltn en de mu’netn as kemmen, bou as barn toalnemmen auskenneta òrbeter ont vourstea’ner va de òllgamao amministrazion.

Der workshop ist kemmen gamòcht drinn en projekt “De kròft va de sprochminderhait: s bider augea’ van taitschn derver en sud van Alpn”, zuazolt van PNRR. Vour as de studentn hom vourstellt de modeln hom klòfft der Gianluca Cepollaro, vourstea’ner van TSM|STEP Schual ver en lòntregiar ont ver de lòntschòft, de Paola Coccia, viareren van Zentrum òrbetu’lear ENAIP ont der Leo Toller van Bersntoler Kulturinstitut.

Ibersetz gamòcht van Sprochtirl va de Tolgamao'schòft Hoa Valzegu' ont Bersntol

(cdt)